

Nájomná zmluva č. 717/2025

Táto Zmluva o prenajatí nájomného obecného bytu nižšieho štandardu (ďalej len „Zmluva“) je uzatvorená podľa §§ 663 – 670 a 685 – 719 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov – Občiansky zákonník a § 12 zákona č. 443/2010 Z. z. o dotáciách na rozvoj nájomného a sociálneho bývania

medzi

Prenajímateľom nájomného bytu (ďalej len „prenajímateľ“):

Obec Veľká Ida
 sídlo: Kaštieľ 42, 044 55 Veľká Ida
 v zastúpení: Peter Nagy – starosta obce
 IČO: 00324868
 Bankové spojenie: IBAN: SK09 0200 0000 0000 0162 7542

a

Nájomcom/užívateľom nájomného bytu („ďalej len nájomca“):

Meno a priezvisko: Martin Balog
 Rodné číslo: [REDACTED]
 Trvalé bydlisko: Veľká Ida, č.d. 717

ktorí, sú spôsobilí na právne úkony a v prípade prenajímateľa sa jedná o štatutárneho zástupcu, kompetentného k podpísaniu tejto nájomnej zmluvy.

Preambula

(1) Prenajímateľ je vlastníkom bytu č. 717 vo Veľkej Ide, nehnuteľnosti zapísanej na Okresnom úrade Košice- okolie odbor katastrálny, pre K.ú. Veľká Ida, Okres Košice-okolie, Obec Veľká Ida na LV č. 897 parcela č. 3187/4.

(2) Nájomca je fyzickou osobou, ktorá písomne požiadala o pridelenie nájomného bytu a zároveň splnila podmienky na pridelenie obecného bytu za účelom bývania v zmysle zákona a Všeobecného záväzného nariadenia obce.

ČLÁNOK 1

Predmet a účel zmluvy

(1) Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok a práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí nájomného – obecného bytu nižšieho štandardu vo vlastníctve prenajímateľa nájomcovi.

(2) Účelom tejto Zmluvy je zabezpečiť primerané bytové podmienky pre nájomcu, ochranu jeho práv a ochranu majetku obce.

ČLÁNOK 2

Predmet nájmu–popis bytu a príslušenstva

(1) Prenajímateľ prenecháva nájomcovi do užívania byt v novostavbe súpisné č. 717 nachádzajúci sa v bytovej jednotke nižšieho štandardu. Celková plocha bytovej jednotky je 60 m². Byt pozostáva zo 4 miestností (obytná miestnosť, predsieň, kuchyňa, kúpeľňa+WC). V obytných miestnostiach sú betónové podlahy. V kúpeľni je keramická dlažba.

(2) Byt je ku dňu uzatvorenia nájomnej zmluvy spôsobilý k riadnemu užívaniu, čo nájomcovia potvrdzujú svojimi podpismi na tejto zmluve a zároveň sa zaväzujú udržiavať ho v takomto stave po celý čas nájmu.

(3) Prenajímateľ odovzdal nájomcovi byt vrátane príslušenstva v užívania schopnom stave, o čom vyhotovil a nájomca dňa 16.10.2015 podpísal Protokol o odovzdaní a prevzatí bytu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.

ČLÁNOK 3

Doba nájmu

(1) Nájom medzi prenajímateľom a nájomcom sa uzatvára na dobu 12 mesiacov od dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

(2) Ak nájomca dodržiava povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy, neporušuje domový poriadok a nespôsobuje škody na zariadení bytu, vzniká nájomcovi právo na opakované uzatvorenie nájmu bytu, a to písomnou formou s tým, že predĺženie doby nájmu bude tvoriť písomný dodatok k tejto zmluve.

ČLÁNOK 4

Nájomné a platobné podmienky

(1) Nájomcovi vzniká dňom uzatvorenia tejto zmluvy povinnosť platiť nájomné a platby v zmysle článku 4 ods. 2 a 3 článku na mesačnú úhradu nákladov prenajímateľovi, ktoré súvisia s riadnym užívaním bytu, spoločných priestorov a zariadenia domu.

(2) Za užívanie bytu sa nájomca zaväzuje platiť odo dňa uzatvorenia nájomnej zmluvy nájomné vo výške 53€ mesačne.

(3) Súčasťou bytu je predplatný vodomer založený na princípe hotovostnej platby vopred, súčasťou ktorého je čipová karta, na ktorej bude predplatný kredit. Nájomca si množstvo vody, ktoré bude chcieť spotrebovať za 1 mesiac zaplatí vopred a až následne sa čipovou kartou aktivuje vodomer a obnoví sa dodávka vody do bytovej jednotky. Po prečerpaní zaplatteného množstva vody sa vodomer opäť zablokuje a jeho činnosť sa obnoví, až keď si nájomca bytu opäť zakúpi kredit a priložením čipovej karty aktivuje vodomer. Cena za 1m² vody je v zmysle aktuálneho cenníka VVS, a.s.

Stočné bude hradené spolu s vodným podľa skutočne predplateného množstva vody. Cena za stočné je v zmysle aktuálneho cenníka VVS, a.s.

(4) Nájomca súhlasí s tým, že poplatky za ostatné služby spojené s užívaním bytu (elektrická energia a pod.) si nájomca hradí sám a na vlastné náklady.

(5) Splatnosť mesačnej úhrady nájomného a nákladov spojených s bývaním je do 20 dňa v bežnom mesiaci a v prípade nedodržania uvedeného termínu sa nájomca podpisom tejto zmluvy zaväzuje na zaplatenie poplatku z omeškania vo výške 0,01 percento za každý aj načatý deň omeškania.

(6) Ak sa zmenia skutočnosti rozhodujúce pre výpočet nájomného, prenajímateľ má právo zmeniť i výšku platieb na úhradu za plnenia spojené s užívaním bytu, ak je na to dôvod vyplývajúci z počtu bývajúcich osôb, zmeny právnych a cenových predpisov, alebo zo zmeny rozsahu plnení služieb poskytovaných s užívaním bytu. Nájomca je povinný platiť úhrady v novej výške od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po skutočnosti, ktorá zakladá právo prenajímateľa na vykonanie zmeny

(7) Nájomca bude uhrádzať splátky nájomného a nákladov spojených s bývaním vo výške 53€ v hotovosti do pokladne na obecnom úrade vo Veľkej Ide. V prípade ak nájomca je zamestnancom Obecného úradu zaväzuje sa, že poskytne prenajímateľovi súhlas na realizáciu splátok nájomného a nákladov spojených s bývaním zrážkou zo mzdy.

(8) Prenajímateľ sa zaväzuje oznámiť zmenu výšky záloh a výšky nájomného bez zbytočného odkladu po vzniku nových podmienok.

ČLÁNOK 5

Práva a povinnosti nájomcu

(1) Nájomcovi vzniká dňom uzatvorenia tejto zmluvy nárok na riadne užívanie bytu a jeho interného a externého príslušenstva.

(2) Popri práve užívať byt má nájomca a osoby, ktoré s ním žijú v spoločnej domácnosti právo užívať plnenia, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním bytu.

(3) Nájomca sa zaväzuje vykonávať v prenajatom byte drobné opravy súvisiace s jeho užívaním a uhrádzať náklady spojené s jeho bežnou údržbou do výšky 17€. Nutnosť výkonu opráv, ktoré má znášať prenajímateľ, je povinný oznámiť mu bez zbytočného odkladu, t. j. najneskôr do 5-tich kalendárnych dní po vzniku poruchového stavu a súčasne mu umožniť ich vykonávanie. Týmto nie je dotknuté právo prenajímateľa na náhradu škody, ak potrebu opráv spôsobil svojím konaním sám nájomca alebo osoby, ktoré s ním žijú v spoločnej domácnosti, ani právo prenajímateľa vypovedať nájomnú zmluvu alebo neuzatvoriť novú nájomnú zmluvu na ďalšie obdobie.

(4) Pri porušení povinnosti nájomcu vykonávať dobré opravy a údržbu bytu môže prenajímateľ vykonať opravy u nájomcu na jeho náklady. Podmienkou je predchádzajúca písomná výzva s určením lehoty na odstránenie nedostatkov.

(5) Nájomca je povinný pri výkone svojich práv dbať, aby sa v dome vytvorilo prostredie zabezpečujúce ostatným nájomníkom výkon ich práv.

(6) Nájomca nesmie vykonávať stavebné úpravy ani inú podstatnú zmenu v byte a v príslušenstve bez súhlasu prenajímateľa, a to ani na svoje náklady. Zakázané sú taktiež akékoľvek zásahy do elektrického vedenia, plynového vedenia a také úpravy, ktoré by mohli ohroziť statiku bytu alebo domu alebo zmeniť jeho charakter.

- (7) Nájomca je povinný, v súlade s § 665 Občianskeho zákonníka, umožniť prenajímateľovi alebo osobe ním poverenej prístup do celého bytu a nebytových priestorov prináležiacich k bytu za účelom kontroly, či nájomca užíva prenajatý byt a jeho náležitosti riadnym spôsobom.
- (8) Nájomca nie je oprávnený, bez súhlasu prenajímateľa, prihlásiť na pobyt ďalšiu osobu, okrem tých osôb, ktoré patrili do spoločnej domácnosti v čase uzatvárania tejto zmluvy a ktorí sú uvedení v Evidenčnom liste pre výpočet nájomného a poplatkov za plnenie spojené s užívaním bytu. Evidenčný list tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. To sa nevzťahuje na novonarodené dieťa nájomcu po vzniku nájmu bytu.
- (9) Nájomca je povinný odstrániť všetky nepovolené úpravy v byte alebo bytovom zariadení na vlastné náklady a to do troch kalendárnych dní od rozhodnutia prenajímateľa.
- (10) Nájomca sa zaväzuje, že poskytne súhlas pre prenajímateľa využiť inštitút osobitného príjemcu pre prípady uvedené v článku 6 ods. 3, 4 a 5.
- (11) Nájomca je povinný podieľať sa na udržiavaní čistoty a poriadku v byte, nebytových priestoroch, spoločných priestoroch a prísluších priestoroch.
- (12) Nájomca je povinný uhradiť škody spôsobené iným než riadnym užívaním bytového zariadenia, pri ktorom došlo k jeho poškodeniu, strate alebo krádeži a to v sume, ktorú vypočíta prenajímateľ podľa osobitných predpisov zohľadňujúcich cenu nového zariadenia a doby amortizácie.
- (13) V prípadoch, kde nie je známy páchatel poškodenia alebo krádeže a jedná sa o externé zariadenie, ktoré využívajú viacerí nájomcovia alebo dôjde k plytvaniu s vodou zo spoločného systému, zaväzuje sa nájomca spolupodieľať sa na náhrade spôsobenej škody rovným dielom.
- (14) Nájomca je povinný prenajímateľovi vopred nahlásiť pobyt iných osôb v byte, ktoré sa budú v byte zdržiavať po dobu dlhšiu ako 7 dní s uvedeným menného zoznamu, počtu osôb, veku osôb, trvalého bydliska a termínu ich príchodu a odchodu z bytu. Nájomca nesmie prenechať byt do podnájmu inej osobe alebo vziať do podnájmu inú osobu.
- (15) Nájomca je povinný uhradiť Prenajímateľovi v plnom rozsahu škodu na byte ale aj v spoločných priestoroch a na zariadeniach domu, ktorú spôsobil sám Nájomca, osoby žijúce s Nájomcom v spoločnej domácnosti alebo iné osoby ktoré sa nachádzali v prenajatom byte po dobu trvania tejto Zmluvy a túto škodu spôsobili.
- (16) Osobitne Nájomca v plnom rozsahu zodpovedá za bezpečnosť a za prípadnú škodu (majetkovú aj nemajetkovú) pri prevádzke vykurovacích zariadení, ktoré nie sú súčasťou bytu a ktoré do bytu nainštaloval Nájomca. Prenajímateľ môže z hľadiska prevencie poskytnúť Nájomcovi súčinnosť napríklad zabezpečením pravidelných revízií vykurovacích zariadení. Nijako to však neovplyvňuje povinnosť Nájomcu počínať si tak, aby nedochádzalo ku škodám na zdraví, na majetku, na prírode a životnom prostredí.

ČLÁNOK 6

Práva a povinnosti prenajímateľa

- (1) Prenajímateľ alebo ním poverená osoba je oprávnený požadovať od nájomcu prístup do bytu a nebytových priestorov prináležiacich k bytu za účelom kontroly, či nájomcovia užívajú prenajatý byt a jeho zariadenia riadnym spôsobom v súlade s bodom 8 tohto článku. Toto oprávnenie môže uplatniť najmä v prípadoch podozrenia, že dochádza k poškodzovaniu alebo rozpredávaniu majetku prenajímateľa. Vykonať takúto kontrolu v byte môže prenajímateľ alebo ním poverená osoba.
- (2) Prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu na jeho náklady odstránenie nežiaducich zásahov do zariadenia bytu alebo nebytového priestoru, ktoré nájomca uskutočnil bez súhlasu prenajímateľa a to do troch kalendárnych dní od požiadania, bez ohľadu na rozsah vykonaných neoprávnených a nežiaducich zmien.
- (3) Prenajímateľ je oprávnený určiť spôsob platenia nájomného u nájomcu tým spôsobom, že poskytovaná sociálna dávka a rodinné prídavky budú nájomcovi vyplácané na účet prenajímateľa, ktorý po odpočítaní nájomného zvyšok poukáže nájomcovi, resp. naloží s ním podľa jeho pokynov. Takto môže uskutočniť podľa charakteru a postavenia nájomcov konkrétneho bytu.
- (4) Prenajímateľ je oprávnený, v súlade s § 151o Občianskeho zákonníka zriadiť vecné bremeno (možnosť dispozície poskytovanými sociálnymi dávkami, rodinnými prídavkami, príspevkom na bývanie) formou osobitného príjemcu u toho nájomcu, ktorý po dobu dvoch mesiacov vykáže nedoplatok na nájomnom.
- (5) Prenajímateľ je oprávnený využívať inštitút osobitného príjemcu aj na príspevky na bývanie u toho nájomcu, ktorý bude mať nedoplatky na nájomnom alebo nedoplatky úhrad nákladov spojených s bývaním.
- (6) Prenajímateľ je oprávnený požadovať náhradu spôsobenej škody na internom a externom zariadení bytov a bytového domu podľa článku 5 ods. 11, 13 a 14 tejto zmluvy.
- (7) Prenajímateľ je povinný vykonávať prehliadku funkčnosti domových zariadení slúžiacich k riadnemu užívaniu bytu, vykonávať revíziu technických zariadení a vykonávať opravy a úpravy zásadného charakteru. Medzi opravy a úpravy zásadného charakteru patria najmä:
- a) oprava strechy

- b) stavebné úpravy, ktoré by mohli zmeniť statiku bytu alebo domu,
- c) zásahy do elektrického vedenia
- d) zásahy do vodovodných rozvodov,
- e) zmena účelu užívania bytového alebo nebytového priestoru,
- f) opravy a úpravy nad rámec drobných opráv definovaných v článku 5 ods. 3.

(8) Prenajímateľ je povinný pri uzatváraní nájomnej zmluvy dodržať minimálne hygienické požiadavky na byty nižšieho štandardu.

(9) Prenajímateľ je povinný dňom uzatvorenia nájomnej zmluvy zapísať nájomcu a osoby s ním spoločne posudzované na trvalý pobyt s adresou nájomného bytu.

ČLÁNOK 7

Ukončenie nájomného vzťahu

(1) Nájom je možné skončiť dohodou nájomcov s prenajímateľom, dobou, na ktorú bol dohodnutý alebo písomnou výpoveďou v trojmesačnej výpovednej lehote. Výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcom po mesiaci, v ktorom nájomcovi bola doručená výpoveď.

(2) Prenajímateľ môže vypovedať nájom bytu z nasledovných dôvodov uvedených v § 711 Občianskeho zákonníka ak:

- a) nájomca alebo ten, kto je členom jeho domácnosti, hrubo poškodzuje prenajatý byt, jeho príslušenstvo, spoločné priestory alebo spoločné zariadenia v dome alebo sústavne narušuje pokojné bývanie ostatných nájomcov alebo vlastníkov bytov, ohrozuje bezpečnosť alebo porušuje dobré mravy v dome,
- b) nájomca hrubo porušuje svoje povinnosti vyplývajúce z nájmu bytu najmä tým, že nezaplatil nájomné alebo úhradu za plnenia poskytované s užívaním bytu za dlhší čas ako tri mesiace, alebo tým, že prenechal byt alebo jeho časť inému do podnájmu bez písomného súhlasu prenajímateľa,
- c) je potrebné z dôvodu verejného záujmu s bytom alebo s domom naložiť tak, že byt nemožno užívať, alebo ak byt alebo dom vyžaduje opravy, pri ktorých vykonávaní nemožno byt alebo dom najmenej počas šiestich mesiacov užívať,
- d) nájomca prestal spĺňať predpoklady užívania bytu osobitného určenia alebo predpoklady užívania bytu vyplývajúce z osobitného určenia domu,
- e) nájomca využíva byt bez súhlasu prenajímateľa na iné účely ako na bývanie.

(3) Prenajímateľ môže vypovedať nájomcovi nájom z bytu aj z nasledovných dôvodov uvedených v tejto zmluve:

- a) ak nájomca uskutoční v byte stavebné úpravy alebo inú podstatnú zmenu v byte bez súhlasu prenajímateľa alebo akékoľvek zásahy do elektrického vedenia, plynového vedenia a také úpravy, ktoré by mohli ohroziť statiku bytu alebo domu a nežiaduce zásahy na upozornenie prenajímateľa na vlastné náklady neodstráni do troch dní,
- b) ak nájomca neumožní prenajímateľovi opakovane (dvakrát po sebe) vstup do bytu za účelom kontroly riadneho užívania bytu a jeho zariadenia,
- c) ak nájomca bez súhlasu prenajímateľa, prihlási na pobyt ďalšieho občana, okrem tých osôb, ktoré patrili do spoločnej domácnosti v čase uzatvárania tejto zmluvy alebo, ak takejto osobe umožnia dlhodobejší pobyt v spoločnej domácnosti a užívanie bytu a bytových zariadení,
- d) ak nájomca odmietne uhradiť škodu spôsobenú na bytovom zariadení alebo škodu spôsobenú na externom bytovom zariadení v požadovanom podiele a ak táto presiahne trojnásobok mesačného nájomného.
- e) ak nájomca dvakrát poruší povinnosť uvedenú v článku 5 ods. 15.

(4) Po uplynutí doby nájmu alebo po výpovedi je nájomca povinný byt vypratať a odovzdať prenajímateľovi v stave primeranom dobe užívania bytu a obvyklého opotrebovania. V prípade zisteného úmyselného poškodenia alebo odcudzenia bytového zariadenia je nájomca povinný na výzvu prenajímateľa uhradiť vyčíslenú požadovanú škodu. V prípade neuhradenia výšky vyčíslenej škody, bude prenajímateľ postupovať v zmysle platných právnych predpisov. O odovzdaní bytu prenajímateľovi sa spíše zápisnica, v ktorej sa uvedie stav bytu a v čase jeho odovzdania s uvedením väd, ktoré vznikli v dôsledku nadmerného opotrebovania bytu a nedodržania povinnosti riadnej údržby a opory bytu.

(5) Ak zanikne nájomný vzťah pred úplným započítaním zálohy zloženej nájomcom, nezapočítaná časť sumy sa mu vráti v lehote 30 dní od skončenia nájmu.

(5) V ostatnom sa vzťahy medzi účastníkmi zmluvy riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

ČLÁNOK 8

Postup prenajímateľa pri porušovaní povinností nájomcom

(1) Prenajímateľ v prípade nezaplatenia nájomného a úhrad nákladov spojených s bývaním za jeden mesiac zašle nájomcovi písomnú výzvu na zaplatenie dlžnej čiastky. Dôvody nevyplatenia dlžnej sumy je nájomca povinný oznámiť obci, resp. ňou poverenej osobe (komunitný sociálny pracovník).

(2) Prenajímateľ v prípade nezaplatenia nájomného a úhrad nákladov spojených s bývaním za dva mesiace, uplatní voči nájomcovi inštitút osobitného príjmu. V rámci tohto postupu dohodne s dlžným nájomcom splátkový kalendár alebo ponúkne možnosť odpracovania dlhu prostredníctvom aktivačných prác. Zároveň upozorní na možnú deložáciu alebo presunutie do bytovej náhrady nižšieho štandardu.

(3) Prenajímateľ môže za poškodzovanie obecného majetku, krádež bytových zariadení alebo ich častí, zničenie a znečistenie spoločných priestorov a okolia, alebo pri zistení, že v byte prebývajú aj iné osoby, ako sú uvedené v Evidenčnom liste, okrem sankcií uplatniteľných podľa zákona o priestupkoch, uplatniť nasledovné sankcie:

a) požadovať náhradu nákladov spojených s odstránením závadového stavu (náhrada škody, odpracovanie na základe dohody),

b) neobnovenie nájomnej zmluvy,

c) výpoveď z nájmu po uplynutí výpovednej lehoty žalobou o vypratanie bytu,

d) vypratanie z bytu.

ČLÁNOK 9

Záverečné ustanovenia

(1) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia v zmysle zákona.

(2) Všetky prílohy k tejto zmluve, tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.

(3) Platnosť tejto Zmluvy sa končí uplynutím dohodnutej doby v čl. 3 odsek 1, ak sa prenajímateľ a nájomca nedohodnú inak, čo bude tvoriť vždy písomnú podobu Dodatku tejto Zmluvy.

(4) Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený touto Zmluvou, sa bude riadiť počas celej doby jej platnosti príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka. Prípadné spory vyplývajúce z tejto Zmluvy sa budú riešiť prednostne zmierom.

(5) Túto Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného dodatku k Zmluve. Akékoľvek zmeny obsahu tejto Zmluvy prerokuje prenajímateľ s nájomcom najneskôr do 30 pracovných dní od prijatia návrhu na zmenu od ktorejkoľvek zo zmluvných strán.

(6) V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný Zmluvou.

(7) Akákoľvek písomnosť vrátane akýchkoľvek písomných oznámení zo strany prenajímateľa určená nájomcovi sa doručuje na adresu sídla nájomcu. Písomnosť podľa predchádzajúcej vety sa považuje za doručení v piaty deň odo dňa jej odoslania doporučenou poštou.

(8) Zmluva je vyhotovená v príslušnom počte rovnopisov, z toho dva rovnopisy obdrží prenajímateľ a jeden rovnopis obdrží každý nájomca. Prílohy tvoria neoddeliteľnú súčasť rovnopisov Zmluvy. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tejto Zmluvy uloženého u prenajímateľa.

(9) Všetky oficiálne dokumenty nájomcu predkladané prenajímateľovi musia byť podpísané osobou, ktorá je v tejto zmluve uvádzaná ako nájomca alebo inou splnomocnenou osobou. Originál alebo úradne overenú kópiu plnomocenstva je potrebné doložiť s predkladaným dokumentom.

(10) Účinnosťou tejto zmluvy sa rušia predchádzajúce zmluvy v znení platných dodatkov medzi Nájomcom a Prenajímateľom, týkajúce sa predmetného bytu.

(11) Nájomca svojím podpisom potvrdzuje, že v zmysle zákona o ochrane osobných údajov udeľuje Prenajímateľovi súhlas so spracovaním jeho osobných údajov po dobu trvania tejto Zmluvy a následne jej povinnej archivácie v zmysle zákona.

(12) Zmluvné strany prehlasujú, že si text tejto Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu prostú akýchkoľvek omylov, a na znak súhlasu ju potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

Vo Veľkej Ide, dňa 23.10.2025

prenajímateľ:

starosta



nájomca:

[Redacted signature]

Evidenčný list nájomníka – dodatok č.1
--

Vel'ká Ida, byt číslo 717

Zoznam spolubývajúcich:

Meno a priezvisko:

Dátum narodenia:

Vzt'ah k nájomcovi:

1. Kleopatra Balogová

manželka

2. Barbora Balogová

dcéra

3. Martina Balogová

dcéra

4. Stela Balogová

dcéra

5. Kleopatra Balogová

dcéra

6. Vivien Balogová

dcéra

7. Martin Balog

syn

8. Tibor Balog

synovec

Vyhlasujem, že údaje evidenčného listu sú úplné a pravdivé.

Vo Veľkej Ide, dňa 24.10.2025

Prílohy:

- Evidenčný list

6

[illegible]